




**Giorgia  
Biscarini**

**DATA DI NASCITA:**  
03/05/1997

## CONTATTI

Nazionalità: Italiana

Genere: Femminile

 Strada Tiberina Nord, 124G  
06134 Perugia, Italia

 [biscagio@outlook.it](mailto:biscagio@outlook.it)

 (+39) 3341474659

**LinkedIn:** [http://linkedin.com/  
in/giorgia-biscarini-012734203](http://linkedin.com/in/giorgia-biscarini-012734203)

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

**15/07/2020 – 22/02/2021** – Piazza Duca D'aosta 34, Pescara, Italia

### **Diploma di Master in traduzione settoriale**

S.S.I.T. Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori

Ho ottenuto il diploma di Master in Traduzione settoriale per le combinazioni linguistiche EN>IT e DE>IT.

I settori di traduzione presi in considerazione sono:

traduzione giuridico-commerciale, traduzione per l'industria del turismo e traduzione per il web.

<https://www.scuolainterpretonline.com>

**12/09/2020 – 26/09/2020** – Piazza Duca D'aosta, 34, Pescara, Italia

### **Corso base SDL Trados Studio Professional**

S.S.I.T. Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori

Ho partecipato al corso base di SDL Trados Studio Professional.

#### **Campi di studio**

- Tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC)

<https://www.scuolainterpretonline.com>

**03/10/2017 – 24/01/2020** – Via Villa Glori, 7/C, Perugia, Italia

### **Laurea triennale in Scienze della Mediazione Linguistica**

Scuola Superiore di Mediazione Linguistica

Conoscenze linguistiche e culturali nelle lingue italiano, inglese e tedesco.

Competenze nel campo della mediazione linguistica scritta e orale, sia in attiva che in passiva; traduzione, interpretazione di trattativa, consecutiva e simultanea.

Certificazione ECDL: utilizzo di Word, Excel e CAT tools.

Studio triennale delle lingue: inglese e tedesco.

Studio biennale della lingua: russo.

Indirizzo scelto: turistico-aziendale.

<https://www.mediazionelinguisticaperugia.it>

**10/2017** – Via Villa Glori, 7/C, Perugia, Italia

### **Attestato ECDL**

Scuola Superiore di Mediazione Linguistica

Ho ottenuto la certificazione ECDL in cui si richiedeva l'utilizzo di Word, Excel e CAT tools (Trados).

<https://www.mediazionelinguisticaperugia.it>

**2011 – 2016** – Via Tusicum, Perugia, Italia

### **Diploma di Liceo Linguistico**

Istituto di Istruzione Superiore Leonardo Da Vinci

Ho ottenuto il diploma di liceo linguistico e ho studiato le lingue: inglese, tedesco e francese.

Ho ottenuto il First (B2) per la lingua inglese e il DELF (B1) per la lingua francese.

[www.campusdavinci.edu.it](http://www.campusdavinci.edu.it)

**03/2016 – 03/2016** – Umbertide, Italia

### ● **Attestato livello B2 inglese "First Certificate"**

University of Cambridge

Utilizzo della lingua inglese, livello B2 (First Certificate).

**30/06/2014 - 30/06/2014** - Umbertide, Italia

### ● **Attestato livello B1 francese "DELF"**

Ministère de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche

Utilizzo della lingua francese, livello B1 (DELF).

## ESPERIENZA LAVORATIVA

**06/2020 - 02/2021** - Perugia, Italia

### ● **Tutor scolastica**

Ho aiutato bambini e ragazzi nello studio e nello svolgimento di compiti riguardanti qualsiasi materia.

Perugia, Italia

**06/2020 - 08/2020** - Perugia, Italia

### ● **Babysitter**

Ho fornito servizi di assistenza a bambini di età tra i 4 e i 6 anni.

**05/09/2019 - 20/12/2019** - Roma, Italia

### ● **Tirocinio di traduzione**

Stella Polare 2008 Srl

Traduzioni di alcune pagine del sito web [www.doingbusinessibs.it](http://www.doingbusinessibs.it) dall'italiano verso l'inglese e dall'italiano verso il tedesco.

Le traduzioni svolte riguardavano temi di energia rinnovabile ed economia: costi, costruzione e funzionamento di impianti fotovoltaici.

Roma, Italia

**17/02/2019 - 19/02/2019** - Perugia, Italia

### ● **Traduttrice**

Mediazione Linguistica

Ho preso parte al progetto della Camera di Commercio di Perugia e ho tradotto parte del testo "Torta di Pasqua" per il sito web [www.tipicamenteumbria.it](http://www.tipicamenteumbria.it)

Perugia, Italia

**21/03/2015 - 22/03/2015** - Umbertide, Italia

### ● **Accompagnatrice turistica**

Istituto di Istruzione Superiore Leonardo da Vinci

Ho preso parte alle Giornate FAI per accogliere i visitatori e guidarli all'interno dell'Abbazia di Montecorona, Umbertide.

Perugia, Italia

## COMPETENZE LINGUISTICHE

**LINGUA MADRE:** italiano

**ALTRE LINGUE:**

**inglese**

**Ascolto**  
C1

**Lettura**  
C1

**Produzione  
orale**  
C1

**Interazione  
orale**  
C1

**Scrittura**  
C1

---

**tedesco**

**Ascolto**  
B2

**Lettura**  
B2

**Produzione  
orale**  
B2

**Interazione  
orale**  
B2

**Scrittura**  
B2

---

**francese**

**Ascolto**  
A2

**Lettura**  
A2

**Produzione  
orale**  
A2

**Interazione  
orale**  
A2

**Scrittura**  
A2

---

**russo**

**Ascolto**  
A1

**Lettura**  
A1

**Produzione  
orale**  
A1

**Interazione  
orale**  
A1

**Scrittura**  
A1

---

## COMPETENZE ORGANIZZATIVE



### **Competenze organizzative**

Buone competenze organizzative acquisite grazie alle mie esperienze come traduttrice e volontaria FAI.

## COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI.



### **Competenze comunicative e interpersonali.**

Grazie alle mie esperienze lavorative ho acquisito buone competenze comunicative e riesco a lavorare bene sia in gruppo che singolarmente.

## PATENTE DI GUIDA



**Patente di guida: B**